

СОДЕРЖАНИЕ

8 (44)/2008

4 Аннотация номера *English summary*

7 Колонка главного редактора:
Невзирая на кризисы...
Editor-in-chief column: Regardless of the crisis...

ПОРТРЕТНАЯ ГАЛЕРЕЯ

CAD/CAM/PLM Portraits Gallery

8 “Для нас поддержка пользователей
PC|SCHEMATIC – на первом месте”



Интервью Ove Larsen,
руководителя
PC|SCHEMATIC

*“PC|SCHEMATIC
customers support is first
and foremost for us”
Interview with Ove Larsen,
Managing Director of
PC|SCHEMATIC company*

САПР В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ

CAD/CAM/CAE and education

16 **PLM-технологии в подготовке современных инженеров.** Сотрудничество *Siemens PLM Software* и БГТУ им. В.Г. Шухова



*PLM technologies
as a discipline
in engineers education.
Cooperation of Siemens
PLM Software and BSTU
named after V.G. Shukhov*

МАШИНОСТРОЕНИЕ И СМЕЖНЫЕ ОТРАСЛИ

Machine building and related industries

20 “Деньги, инвестированные в решения
Autodesk, не пропадут!”

Интервью Александра Тасева,



главы представительства
Autodesk в России

*“Money, invested
in Autodesk solutions,
would not be lost!”
Interview with
Alexander Tasev,
Head of Autodesk
representative office
in CIS*

28 Из коридоров **PLM Forum Russia 2008**

Мнения и факты, вопросы и ответы

*From PLM Forum Russia 2008 lobby
Opinions and facts, questions and answers*

32 Элементы экспертных систем в **SolidWorks**

(часть II)



Expert systems elements in SolidWorks (part 2, finale)

35 Наш **nanoCAD** – это всерьез и надолго

Our nanoCAD – it is seriously and for a long time



40 Что год грядущий нам готовит?

Интервью Дмитрия Оснача, директора по маркетингу АСКОН



What does coming year prepare for us? Interview with Dmitry Osnach, ASCON marketing director

46 Проектирование деталей вращения в **Autodesk Inventor 2009**



Rotational parts design in Autodesk Inventor 2009

50 “Трансмашхолдинг”:

3D – это шаг к цифровому прототипу
Решения Autodesk помогают конструкторам работать на более высоком уровне



Transmashholding company: 3D is a step to digital prototype. Autodesk solutions help designers to work at higher level

56 **Mastercam** в России. Основные события, наблюдения и итоги 2008 года



Mastercam in Russia Year 2008 – main events, results and trends

60 Компания **Delcam**: сегодня и завтра

Delcam company: today and tomorrow

62 Новые версии **ADEM-VX** для конструкторов, технологов и производства (часть II)



ADEM-VX new versions for designers, preproduction and production engineers (part 2, finale)

64 **CFdesign** – программное обеспечение для инженерного анализа потока и теплопередачи

CFdesign – CFD system for flow and heat transfer analysis

67 Численный анализ пожаровзрывоопасности объектов нефтегазовой отрасли, промышленности и строительства

EMT R: The numerical analysis of oil-and-gas, building and construction industries objects' flammability and explosive risk

70 **QForm 5.0** – программный инструмент для повышения эффективности производства в обработке металлов давлением

QForm 5.0 – software tool for manufacturing efficiency enhancement in bulk metal forming

73 Биржевые котировки акций лидеров **CAD/CAE/PLM** и **HPC** рынков: влияние глобального финансового кризиса

CAD/CAE/PLM and HPC market leaders' stock prices: influence of the global financial crisis

ЭЛЕКТРОНИКА И ЭЛЕКТРОТЕХНИКА

Electronics and electrical engineering

74 Вертикальные решения для электротехнического проектирования на основе системы **E³.series**

Vertical solutions based on E³.series system for electrical design



78 Проектирование и изготовление электротехнических шкафов – это просто! Модуль **EPLAN Cabinet**

Electrical cabinets design and production – it is simple! EPLAN Cabinet module



82 Осенние новости о **PC|SCHEMATIC XI**

Latest news on PC|SCHEMATIC XI (part 2)

АППАРАТНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Hardware

84 Системы высокопроизводительных вычислений: достижения 2007–2008 годов

Часть II. Региональный срез рейтинга **Top500**. Российский рейтинг **Top50**. Перспективные программы
High-performance computing systems: achievements of 2007–2008 years. Part 2. Top500 rate regional distribution. Russian rate Top50. Perspective programs

89 Использование многоядерных компьютеров для инженерных расчетов в **CAE**-системах

CSoft: Application of multicore computers for engineering analysis using CAE systems

НОВОСТИ, СОБЫТИЯ, КОММЕНТАРИИ

News, Events, Comments

94 Там, где собираются единомышленники...

Форум “ИНФАРС” в Подмосковье
Place where like-minded people gather... INFARS forum at Moscow suburb